



P180

User's Manual
Manuel de l'utilisateur
Anwenderhandbuch
Manuale per l'operatore
Manual del usuario
取扱説明書

Antec è costantemente impegnata nel perfezionamento e miglioramento dei propri prodotti, al fine di garantire la massima qualità. Per questa ragione, è possibile che il nuovo telaio differisca leggermente dalle descrizioni contenute in questo manuale. Questo non deve essere dunque considerato un problema, ma al contrario un segno di miglioramento. Tutte le caratteristiche, descrizioni e illustrazioni contenute nel presente manuale sono valide alla data della pubblicazione.

Limitazione di responsabilità

Questo manuale fornisce soltanto informazioni indicative sui telai per computer di Antec. Per istruzioni più complete sull'installazione della scheda madre e delle periferiche si suggerisce di consultare i manuali d'uso forniti con i componenti e le unità a disco.

Manuale d'uso P180

Il modello P180 non è dotato di alimentatore. Accertarsi di scegliere un alimentatore che sia compatibile e che possieda cavi sufficientemente lunghi da raggiungere la scheda madre e le periferiche. Raccomandiamo l'uso dei nostri alimentatori TruePower 2.0, Neo HE o Phantom, i quali garantiscono conformità alle ultime specifiche ATX, ampia compatibilità e contenimento del consumo energetico.

Installazione

1. Collocare il telaio in posizione verticale su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere le viti ad alette dal pannello laterale sinistro. Afferrare il pannello nella parte superiore ed inferiore e farlo scorrere verso il retro per aprire il telaio.
Nota: non tentare di staccare o sollevare i pannelli con le unghie.
3. Rimuovere le viti dal pannello laterale destro. Afferrare il pannello nella parte superiore ed inferiore e farlo scorrere verso il retro per rimuoverlo.
4. All'interno del telaio dovrebbero essere visibili due vani separati: lo scomparto superiore per la scheda madre, le unità a disco esterne e le unità a disco rigido; lo scomparto inferiore per l'alimentatore e le unità a disco rigido. Sono inoltre presenti alcuni fili con i connettori contrassegnati (USB, PWR, ecc.) e un pannello I/O installato; una confezione contenente un diruttore per la ventola superiore e alcuni binari per unità a disco da 5,25" e per unità a disco floppy; una confezione di articoli di scorta fissata alla gabbia HDD superiore (interno della gabbia) contenente viti, distanziatori in ottone, gommine in silicone di ricambio, ecc.

Installazione della scheda madre

Questo manuale non descrive l'installazione di CPU, RAM o schede di espansione. Per istruzioni specifiche di montaggio e risoluzione dei problemi, consultare il manuale della scheda madre.

1. Posare il telaio con il lato sinistro aperto rivolto verso l'alto. Le gabbie per le unità a disco e l'alimentatore devono essere visibili.
2. Accertarsi di disporre del pannello I/O adatto alla scheda madre. Se il pannello fornito insieme al telaio non è adatto, richiedere il pannello I/O appropriato al produttore della scheda madre.
3. Allineare la scheda madre ai fori dei distanziatori e cercare di ricordare quali fori sono allineati. Non tutte le schede madre corrispondono esattamente ai fori predisposti; ciò è normale e non compromette la funzionalità (in altre parole, è possibile che vi siano fori supplementari).

4. Rimuovere la scheda madre sollevandola.
5. Avvitare i distanziatori in ottone nei fori filettati che risultano allineati alla scheda madre. Non stringere eccessivamente i distanziatori. È possibile che alcuni distanziatori siano preinstallati per comodità.
6. Appoggiare la scheda madre sui distanziatori in ottone.
7. Fissare la scheda madre ai distanziatori utilizzando le viti con testa a croce in dotazione. La scheda madre è ora installata.

Connettori del pannello frontale

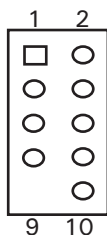
1. Collegare il pulsante di reset (contrassegnato da RESET SW) alla scheda madre attraverso il connettore RST. Il filo bianco di ogni connettore deve essere impostato sul pin di messa a terra.
2. Il LED del connettore di alimentazione (contrassegnato da POWER LED) è situato dietro il connettore RST.
3. L'interruttore di alimentazione (contrassegnato da POWER SW) è collegato al connettore PWR sulla scheda madre.
4. Connettori LED I e II per dischi rigidi (contrassegnati da HDD I, HDD II). Si possono utilizzare questi LED per indicare l'attività dei due diversi dischi rigidi oppure qualsiasi altra indicazione supportata dal sistema.

Collegamento delle porte USB

È disponibile un singolo connettore a 10 pin su un cavo fissato alle porte USB anteriori. Si tratta di un connettore Intel standard bloccato con chiave in modo da evitare un'inversione accidentale per tutto il tempo in cui è collegato al relativo collegamento interno conforme allo standard Intel sulla scheda madre. Collegare il connettore a 10 pin ai relativi collegamenti interni della scheda madre in modo che il pin bloccato si inserisca nel pin del collegamento interno mancante.

Nota: verificare la disposizione dei pin USB nel manuale d'uso della scheda madre e accertarsi che corrisponda a quella del prospetto allegato. Se la disposizione dei pin non corrisponde allo standard Intel, richiedere un adattatore al produttore della scheda madre. È inoltre possibile contattare il Servizio Clienti Antec al numero (800) 22ANTEC (Nord America) o +31 (0) 10 462-2060 (Europa) per acquistare un adattatore USB. Tale adattatore consente di collegare la porta anteriore USB alla scheda madre in base alla piedinatura.

Piedinatura della scheda madre



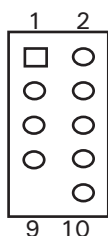
Pin	Nomi dei segnali	Pin	Nomi dei segnali
1	Alimentazione USB 1	2	Alimentazione USB 2
3	Segnale negativo 1	4	Segnale negativo 2
5	Segnale positivo 1	6	Segnale positivo 2
7	Messa a terra 1	8	Messa a terra 2
9	Chiave (nessun collegamento)	10	Pin vuoto

Collegamento della porta IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

È disponibile un singolo connettore a 10 pin su un cavo fissato al collegamento anteriore IEEE 1394. Si tratta di un connettore Intel standard bloccato con chiave in modo da evitare un'inversione accidentale per tutto il tempo in cui è collegato al relativo collegamento interno conforme allo standard Intel sulla scheda madre. Collegare il connettore a 10 pin al collegamento interno della scheda madre in modo che il pin bloccato si inserisca nel pin del collegamento interno mancante.

Nota: verificare la disposizione dei pin del collegamento interno IEEE 1394 nel manuale d'uso della scheda madre e accertarsi che corrisponda a quella del prospetto allegato. Se si intende collegare la porta anteriore FireWire ad una scheda aggiuntiva IEEE 1394, dotata di un connettore esterno del tipo IEEE 1394, si consiglia di contattare il Servizio Clienti Antec al numero (800) 22ANTEC (Nord America) o +31 (0) 10 462-2060 (Europa) per acquistare un adattatore. Tale adattatore consente di collegare la porta anteriore IEEE 1394 al connettore esterno.

Piedinatura del connettore IEEE 1394 del pannello anteriore



Pin	Nomi dei segnali	Pin	Nomi dei segnali
1	TPA +	2	TPA-
3	Massa a terra	4	Messa a terra
5	TPB +	6	TPB-
7	+ 12V (con fusibile)	8	+ 12V (con fusibile)
9	Chiave (nessun pin)	10	Messa a terra

Collegamento delle porte audio

È presente un connettore Intel a 10 pin (con 7 singoli fili con connettori) proveniente dal collegamento per l'altoparlante e il microfono nel pannello anteriore. Se la scheda madre supporta il connettore audio integrato Intel standard, si può inserire il connettore a 10 pin direttamente nella scheda. Per il collegamento audio non conforme allo standard Intel, è necessario inserire i 7 singoli connettori come segue:

Individuare i connettori audio interni sulla scheda madre o sulla scheda audio. Fare riferimento al manuale della scheda madre o della scheda audio per rilevare le posizioni dei pin di uscita.

1. Pin del segnale del microfono: collegare a questo pin il connettore MIC.
2. Alimentazione del microfono: collegare a questo pin il connettore MIC-BIAS.
3. Pin di messa a terra: collegare a questo pin il connettore AUD GND.
4. Pin di uscita dell'altoparlante anteriore destro: collegare a questo pin il connettore FPOUT-R.
5. Pin di uscita dell'altoparlante anteriore sinistro: collegare a questo pin il connettore FPOUT-L.
6. Pin di uscita dell'altoparlante posteriore destro: collegare a questo pin il connettore RET-R.
7. Pin di uscita dell'altoparlante posteriore sinistro: collegare a questo pin il connettore RET-L.

Installazione di dispositivi da 3,5"

Con il pannello frontale rivolto verso l'utente, aprire lo sportello anteriore. Lo sportello può aprirsi a 270 gradi, in modo da posizionarsi parallelamente al pannello laterale del telaio. Sono visibili quattro guide di fissaggio per unità esterne da 5,25 pollici e una guida di fissaggio esterna da 3,5 pollici. All'interno del telaio sono presenti due gabbie per unità a disco da 3,5", le quali possono alloggiare fino a sei dischi rigidi. **Nota:** raccomandiamo di utilizzare la gabbia per unità a disco rigido (HDD) inferiore per i dischi rigidi in modo da ottimizzare al massimo il raffreddamento e il potenziale Quiet Computing™ del telaio.

Installazione dell'unità a disco rigido superiore

Nota: se si installa un'unità a disco rigido in questa posizione, NON è possibile utilizzare la ventola centrale descritta nella sezione "Sistema di raffreddamento" di questo manuale.

1. Rimuovere le viti ad alette che tengono ferma la gabbia superiore per unità a disco rigido (HDD).
2. Estrarre la gabbia HDD dalla propria sede tirando l'anello. **Nota:** se si desidera installare la ventola anteriore opzionale da 120 mm, occorre farlo prima di continuare. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Sistema di raffreddamento".
3. All'interno della gabbia sono presenti due vassoi HDD. Stringere le clip metalliche di fissaggio ai lati del vassoio ed estrarlo facendolo scorrere.
4. Installare l'unità a disco rigido nel vassoio per unità a disco con le apposite viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti, in quanto il serraggio eccessivo potrebbe compromettere la capacità di ridurre le vibrazioni e il rumore delle gommine. **Nota:** installare sempre l'unità a disco rigido con il lato più spesso delle gommine in silicone a contatto con l'unità a disco rigido.
5. Reinstallare il vassoio facendolo scorrere nel telaio e fissarlo.
6. Ripetere l'operazione se si desidera installare un'altra unità a disco rigido nella gabbia superiore.
7. Reinstallare la gabbia facendola scorrere nel telaio e serrare le viti ad alette.
8. Consultare la sezione dedicata all'installazione dell'alimentatore per la posa dei cavi di alimentazione verso i dispositivi. Al termine di questa operazione, collegare i connettori di alimentazione appropriati al dispositivo.

Installazione dell'unità a disco rigido inferiore

1. Rimuovere le viti ad alette che tengono ferma la gabbia inferiore per unità a disco rigido (HDD).
2. Estrarre la gabbia HDD dalla propria sede tirando l'anello.
3. All'interno della gabbia è possibile installare quattro unità a disco rigido. Queste possono essere installate verticalmente con le gommine in silicone su entrambi i lati.
4. Installare l'unità a disco rigido nella gabbia per unità a disco con le apposite viti in dotazione (tali viti sono contenute nella confezione di articoli di scorta fissata al retro della gabbia HDD superiore). Non serrare eccessivamente le viti, in quanto il serraggio eccessivo potrebbe compromettere la capacità di ridurre le vibrazioni e il rumore delle gommine. **Nota:** installare sempre l'unità a disco rigido con il lato più spesso delle gommine in silicone rivolto verso l'alto.
5. Ripetere la stessa procedura per le altre unità a disco, secondo le necessità.
6. Reinstallare la gabbia facendola scorrere nel telaio e serrare le viti ad alette.

7. Consultare la sezione dedicata all'installazione dell'alimentatore per la posa dei cavi di alimentazione verso i dispositivi. Al termine di questa operazione, collegare i connettori di alimentazione appropriati al dispositivo.

Installazione di un'unità a disco esterna da 3,5"

È disponibile una guida di fissaggio per unità a disco esterna da 3,5".

1. Rimuovere delicatamente la copertura in plastica della guida di fissaggio e la piastra metallica che copre la guida di fissaggio.
2. Prendere la coppia di binari per unità a disco da 3,5 pollici dalla confezione contenente anche il diruttore per la ventola superiore.
3. Installare le guide per unità ai lati del dispositivo da 3,5 pollici. Accertarsi che la parte metallica sia rivolta in avanti e disposta con l'angolo verso l'esterno.
4. Fare scorrere il dispositivo nella guida di fissaggio posizionandolo in sede con uno scatto.
5. Consultare la sezione dedicata all'installazione dell'alimentatore per la posa dei cavi di alimentazione verso i dispositivi.
6. Collegare un connettore a 4 pin piccolo dall'alimentatore al connettore maschio a 4 pin sull'unità a disco floppy.

Installazione di dispositivi da 5,25"

Nel P180 sono disponibili quattro guide di fissaggio per unità a disco da 5,25 pollici.

1. Rimuovere delicatamente la copertura in plastica della guida di fissaggio e la piastra metallica che copre la guida di fissaggio.
2. Installare le guide per unità ai lati del dispositivo da 5,25 pollici. Accertarsi che la parte metallica sia rivolta in avanti e disposta con l'angolo verso l'esterno.
3. Fare scorrere il dispositivo nella guida di fissaggio posizionandolo in sede con uno scatto.
4. Installare gli altri dispositivi in modo analogo.
5. Consultare la sezione dedicata all'installazione dell'alimentatore per la posa dei cavi di alimentazione verso i dispositivi. Al termine di questa operazione, collegare i connettori di alimentazione appropriati al dispositivo.

Installazione dell'alimentatore

1. Con il telaio in posizione verticale e i due pannelli laterali rimossi (vedere la sezione "Installazione"), rimuovere le viti ai due lati della gabbia di fissaggio dell'alimentatore ed estrarre la gabbia.
2. Fare scorrere l'alimentatore nella gabbia e reinstallare la gabbia con l'alimentatore nel telaio facendoli scorrere. **Nota:** è possibile installare l'alimentatore con entrambi i lati rivolti verso l'alto, senza fissare l'alimentatore e la gabbia al telaio in quel momento.
3. È previsto un insieme con pannello scorrevole in plastica tra lo scomparto superiore ed inferiore che consente di passare i cavi di alimentazione e quelli dei dati tra gli scomparti, mantenendo nel contempo l'isolamento termico. Questo è costituito da due parti (una grande e una piccola), entrambe le quali possono scorrere indipendentemente per regolare la dimensione delle aperture. Allentare le due viti ad alette che tengono fermi i pannelli e fare scorrere il pannello grande fino in fondo alla parte posteriore del telaio per allargare completamente l'apertura.
4. Fare passare con cautela tutti i cavi di alimentazione attraverso l'apertura fino allo scomparto superiore. Fare passare i cavi di alimentazione fino ai dispositivi installati nello scomparto superiore ed eseguire i collegamenti appropriati.

Nota: può essere opportuno tirare il cavo di alimentazione della ventola da 120 mm dello scomparto inferiore fino allo scomparto superiore per una migliore gestione dei cavi.

5. Fissare ora l'alimentatore avvitando la gabbia di fissaggio al telaio. Inoltre, fissare l'alimentatore al retro del telaio con le viti in dotazione.
6. Fare scorrere il piccolo pannello divisorio in plastica fino al retro del telaio per aprire completamente l'altra apertura.
7. Fare passare con cautela il cavo di alimentazione e i cavi dei dati verso lo scomparto inferiore, in base alle unità a disco rigido installate nello scomparto inferiore. Eseguire i collegamenti appropriati.
8. Fare scorrere il pannello piccolo e il pannello grande in plastica fino alla parte anteriore del telaio per chiudere le aperture.
9. Serrare le due viti ad alette per fissare i pannelli scorrevoli.

Sistema di raffreddamento

Ventola TriCool™

Il modello P180 comprende tre ventole TriCool™ da 120 mm installate. Le ventole TriCool™ possiedono un selettore a tre velocità che consente di scegliere tra un raffreddamento moderato, standard o massimo. Per la ventola superiore e quella posteriore da 120 mm, la velocità predefinita è impostata sulla posizione "Bassa" (vedere le specifiche seguenti). **Nota:** la tensione minima per avviare la ventola è di 5V. Si raccomanda agli utenti di impostare la velocità della ventola sulla posizione "Alta", se si sceglie di collegare la ventola a un dispositivo di comando ventola o al connettore Fan-Only disponibile su alcuni alimentatori Antec. Un dispositivo di comando ventola regola la velocità della ventola variandone la tensione. La tensione può attuare l'avviamento da un minimo di 4,5 - 5V. Il collegamento di una ventola TriCool™, impostata sulla posizione "Media" o "Bassa", a un dispositivo di comando ventola potrebbe impedire l'avvio della ventola. La tensione, già abbassata dal dispositivo di comando ventola, sarebbe ulteriormente ridotta dalla circuitazione di TriCool™ al di sotto di 5V.

Ventole di scarico superiore e posteriore TriCool™

Raccomandiamo di lasciare queste due ventole sull'impostazione predefinita "Bassa", in quanto le ventole si trovano direttamente accanto alla CPU e possono dissipare il calore dallo chassis in maniera efficace. Se si sceglie di eseguire l'overclock o di installare una CPU molto surriscaldabile, è possibile aumentare la velocità della ventola per ottenere un raffreddamento migliore.

Queste due ventole sono installate in modo che l'aria venga soffiata fuori dal telaio. La ventola superiore è dotata di diruttore da applicare alla parte superiore del telaio.

Per installare il diruttore:

1. Con l'estremità aperta del diruttore rivolta verso il retro del telaio, allineare delicatamente le linguette del diruttore alle tacche presenti nel telaio.
2. Inserire le linguette nelle tacche e fare scorrere il diruttore verso la parte anteriore del telaio fino a posizionarlo in sede con uno scatto.

Specifiche:

Dimensioni: 120 x 120 x 25,4 mm

Tensione nominale: CC 12V

Tensione operativa: 10,2V ~ 13,8V

Velocità	Corrente in ingresso	Flusso d'aria	Pressione statica	Emissioni acustiche	Alimentazione in ingresso
Alta 2000 giri/min	0,24 A (Máx.)	2,24 m ³ / min (79 CFM)	2,54 mm-H2O (0,10 pollici - H2O)	30 dBA	2,9 W
Media 1600 giri/min	0,2A	1,59 m ³ / min (56 CFM)	1,53 mm-H2O (0,06 pollici - H2O)	28 dBA	2,4 W
Bassa 1200 giri/min	0,13A	1,1 m ³ / min (39 CFM)	0,92 mm-H2O (0,04 pollici - H2O)	25 dBA	1,6 W

Ventola TriCool™ dello scomparto inferiore

Questa ventola da 120 mm garantisce prestazioni particolarmente elevate. Grazie al proprio design, consente di spostare quantità d'aria maggiori rispetto alle ventole standard da 120 mm a parità di velocità (giri/min). È collocata nella parte centrale dello scomparto inferiore, il quale funge da galleria del vento quando i pannelli laterali sono chiusi. **Nota:** raccomandiamo di impostare la velocità su "Media" o "Bassa". L'impostazione predefinita della ventola è "Media".

Specifiche:

Dimensioni: 120 x 120 x 38,0 mm

Tensione nominale: CC 12 V

Tensione operativa: 10,2 V ~ 13,8 V

Velocità	Corrente in ingresso	Flusso d'aria	Pressione statica	Emissioni acustiche	Alimentazione in ingresso
Alta 1500 giri/min	0,20 A (Máx.)	1,70 m ³ / min (60 CFM)	2,22 mm-H2O (0,08 pollici - H2O)	28 dBA	2,4 W
Media 1200 giri/min	0,15A	1,36 m ³ / min (48 CFM)	1,42 mm-H2O (0,05 pollici - H2O)	23 dBA	1,8 W
Bassa 900 giri/min	0,10A	1,02 m ³ / min (36 CFM)	0,80 mm-H2O (0,03 pollici - H2O)	17 dBA	1,2 W

Ventole opzionali

Sono disponibili due attacchi per ventole opzionali da 120 mm: ventola anteriore (situata davanti alla gabbia HDD superiore) e ventola centrale (situata all'interno della gabbia HDD superiore). Queste due ventole devono essere installate in modo da consentire l'aspirazione dell'aria nel telaio dal lato anteriore.

Ventola anteriore: la ventola anteriore consente di potenziare il raffreddamento delle unità a disco rigido eventualmente installate nella gabbia HDD superiore o di aumentare il flusso d'aria all'interno dello scomparto principale.

Ventola centrale: la ventola centrale consente di raffreddare le schede VGA, soprattutto nei sistemi con doppia scheda VGA. L'uso di questa configurazione della gabbia HDD superiore permette di realizzare un condotto che aspira l'aria fredda dal lato anteriore del telaio. È possibile installare soltanto la ventola centrale o anche quella anteriore per potenziare le prestazioni di raffreddamento, in quanto le due ventole creano un'azione a mantice in grado di convogliare l'aria fredda con maggiore efficacia. **Nota:** se viene aggiunta la ventola centrale, non è possibile installare unità a disco rigido nella gabbia per unità a disco superiore.

1. Individuare le due staffe cablate per le ventole all'interno della confezione contenente il diruttore e i binari per unità a disco.
2. Installare le staffe cablate nella gabbia HDD superiore nel modo illustrato.
3. Fissare in posizione la ventola con le clip metalliche nel modo illustrato.

Raccomandiamo fermamente di NON installare le ventole opzionali se non è necessario, poiché la loro installazione aumenta la rumorosità. Se tuttavia è necessario installarle, si raccomanda di utilizzare le ventole TriCool™ da 120mm di Antec e di impostare la velocità sulla posizione "Bassa".

Filtro dell'aria lavabile

Dietro le griglie anteriori sono presenti due filtri. Si raccomanda di lavare di tanto in tanto i filtri dell'aria installati. Il mancato lavaggio dei filtri dell'aria causa temperature elevate nel sistema e possibili anomalie nella stabilità operativa. Si raccomanda di controllare il filtro dell'aria inizialmente almeno una volta al mese. La frequenza può variare in funzione dell'uso del sistema (gli utenti i cui sistemi sono in funzione per ventiquattro ore al giorno per sette giorni dovranno controllare/lavare molto più spesso i filtri rispetto agli utenti che non utilizzano quotidianamente i loro sistemi) e delle condizioni ambientali.

Per rimuovere i filtri:

1. Aprire lo sportello anteriore. Sono visibili due griglie delle ventole, una sopra la guida di fissaggio per unità esterne da 3,5" e una sotto di essa.
2. Spingere le griglie delle ventole verso il bordo centrale destro. Si sente un clic e la griglia si apre. Tirare la griglia per aprirla completamente.
3. Il filtro presenta due linguette. Spingere le linguette verso il basso con entrambe le mani. Rimuovere il filtro sollevandolo e facendolo scorrere verso la parte superiore del telaio.

Antec, Inc.

47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
USA
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.

Sydneystraat 33
3047 BP Rotterdam
The Netherlands
tel: + 31 (0) 10 462-2060
fax: + 31 (0) 10 437-1752

Technical Support:

US & Canada

1-800-22ANTEC
customersupport@antec.com

Europe

+ 31 (0) 10 462-2060
europe.techsupport@antec.com

www.antec.com

© Copyright 2006 Antec, Inc. All rights reserved.

All trademarks are the property of their respective owners.

Reproduction in whole or in part without written permission is prohibited.

Printed in China.